Τρυφη and Υβρισ in the Περι Βιων of Clearchus

Vanessa B. Gorman  
*University of Nebraska-Lincoln, vgorman1@unl.edu*

Robert J. Gorman  
*University of Nebraska-Lincoln, rgorman1@unl.edu*

Follow this and additional works at: https://digitalcommons.unl.edu/historyfacpub

Part of the Ancient History, Greek and Roman through Late Antiquity Commons, Ancient Philosophy Commons, Classical Literature and Philology Commons, European History Commons, and the Intellectual History Commons

https://digitalcommons.unl.edu/historyfacpub/109

This Article is brought to you for free and open access by the History, Department of at DigitalCommons@University of Nebraska - Lincoln. It has been accepted for inclusion in Faculty Publications, Department of History by an authorized administrator of DigitalCommons@University of Nebraska - Lincoln.
Robert J. Gorman and Vanessa B. Gorman

ΤΡΥΦΗ AND ΥΒΡΙΣ IN THE ΠΕΡΙ ΒΙΩΝ OF CLEARCHUS

Recent discussions of the fragments of the Περὶ Βίων have seen the concept of pernicious luxury as a key to understanding aspects of this work of Clearchus. In particular, it is thought that Clearchus reflects a moralizing historiographical schema according to which wealth leads to an effeminate luxury (τρυφή), eventually producing satiety (κόρος), which in turn provokes the afflicted to violence (ὑβρίς), ultimately bringing the subject’s destruction. We maintain, in contrast, that it is anachronistic to attribute this pattern of thought to Clearchus, and further, that the state of the evidence does not permit us to establish that the idea of pernicious luxury was in any way important to the organization of the Περὶ Βίων.

All texts pertaining to the representation of τρυφή in the Περὶ Βίων come to us through Athenaeus. Anyone trying to investigate prose fragments in the Deipnosophistae must face the task of disentangling the material ascribable to the original author from Athenaeus’ own contributions. In the case of the Clearchus fragments, it is possible to identify certain parts of the relevant texts as Athenaean with a reasonable degree of probability.

In a recent study, we have pointed out certain turns of phrase which are not at all likely to be original to the cited authority, but which represent rather a later layer of the transmission. What is of greatest relevance for our argument here is not so much the particular phraseology identified as non-original, but the observation that, as one

1 Bollansée (2008) 405 notes that ‘the single recurring theme in the fragments is the concept of τρυφή, which we encounter either by itself, or in close combination with its seemingly inevitable corollary, ὑβρίς, in no less than 22 of the 26 surviving fragments’.

2 Tsitsiridis (2008) 70–1 states: ‘Das ideologische Erklärungsmotiv ist durchsichtig. Es handelt sich ... um die verweichlichende, unhellenische Truphe, die sowohl für Einzelpersonen als auch für Völker verhängnisvoll sein kann. Es ist wichtig für das Verständnis des Werkes, sich das erklärende Schema vor Augen zu halten: Überdruss und Glück führen mächtige Menschen und reiche Völker zur Hybris, und diese wiederum führt unvermeidlich zum Verderben’. The schema as here described has obvious inconsistencies. In particular, a life of luxury leads both to softness and acts of ὑβρίς, although the two would seem incompatible. Nonetheless, the pattern is generally accepted by the scholarship without qualm: for example, Nenci (1989) relies on it to identify a new fragment of Clearchus, while Bollansée (2008) sees no problem in finding ‘an inseparable bond between τρυφή and ὑβρίς’ (408). We will take a closer look at this question below.

3 Lenfant (2007) warns that ‘une grande prudence’ is necessary when dealing with fragments drawn from Book 12’s discussion of τρυφή. Other studies explicating the hazards involved in interpreting prose fragments from the Deipnosophistae are Pelling (2000) and Ambaglio (1990).

might expect, this later material is most often found in sentences introducing an authority’s evidence or in sentences forming a transition between material drawn from two parts of an original. As an illustration, we may look at an expression which one may confidently suppose is not original to the sources cited: ἐξοκέλλειν (completed by εἰς τωρήν or a similar moral term), meaning ‘to run aground on’ a given vice. Every occurrence of this phrase is in a position which is clearly introductory or transitional in the sense we have indicated. For example, after a lengthy discussion of the lifestyle of the Sybarites, Athenaeus introduces, at 522a, the subject of luxury among their conquerors:

καὶ Κροτονίαται δ’, ὡς φησὶ Τίμαιος, μετὰ τὸ ἐξελεῖν
Συβαρίτας ἐξοκέλλειν εἰς τωρήν.

The Crotoniates, too, as Timaeus says, after capturing the Sybarites, ran aground on τρυπή.

The transitional function is in evidence at 521c: we are first told (521b) that Phylarchus ‘in the twenty-fifth book of his Histories’ discussed Syracusan sumptuary laws. Then, by way of contrast, come Sybarite laws promoting luxury: Συβαρίτας, φησίν. ἐξοκέλλαντες εἰς τωρήν ἐγράφαν θύμον (‘The Sybarites, he says, running aground on τρυπή, wrote a law ...’, 521c). Note that the presence of φησίν makes it clear that Athenaeus is still relying on the authority of Phylarchus’ Histories. However, because the phrasing shows that the juncture between the two passages was made by Athenaeus, we cannot be sure whether the Syracusan and Sybarite νόμοι were in fact compared in the original. A few lines later, Athenaeus turns from the subject of Sybarite extravagance at table to the murder by the Sybarites of thirty

---

5 In Athenaeus, this expression occurs in eight ‘fragments’ from four (or five) different authors. Yet a comparison to the diachronic data establishes that a securely datable parallel for the metaphorical usage of ἐξοκέλλειν εἰς τωρήν vel sim. does not occur before Philo in the first century CE. These two facts, taken together, make it very difficult to see this phrase as anything other than a later addition to the sources, perhaps by Athenaeus himself. For the detailed argument, see Gorman and Gorman (2007) 41–4. In a study of the ‘topographical’ aspect of Athenaeus’ composition, Wilkins (2008) argues that the sources of the Deipnosophistae are sometimes ‘reshaped for “navigational purposes.”’ (149). Of particular interest is his observation that ‘[t]he shipwreck of a city or people through its wealth and extravagance is the most striking application of the navigational metaphor’ in Athenaeus (149). These comments give us further reason for confidence that the ‘run aground on’ metaphor was not original to the various fragments in which it occurs.

6 We recognize that these terms are not completely satisfactory; any of the introductory sentences we examine is also transitional in that it changes the focus from one example of decadence to another. Similarly, it is often the case that we are not in a position to tell whether a transitional sentence links two parts of the same work, or if Athenaeus has rather turned to another source.

7 The other cases of an introductory use are 12. 523c, where the topic of the people of Siris is raised after a treatment of the Iberians and the Massiliotes; 12. 526a, Colophonians after the Samians; 12. 528a–b, the Capuans after the Arycandes of Lycia; 12. 543a, Lucullus after Demetrius of Phaleron. 4. 141f probably also belongs on this list: although it continues a discussion of Spartan customs, it introduces the evidence of Phylarchus after that of Demetrius of Scepsis.

8 We prefer to leave τωρή untranslated; the usual rendering as ‘luxury’ misses completely the sense of subjective willfulness which we feel is demonstrably central to the word’s meaning.
ambassadors from Croton. Once more, the author effects the transition with the familiar expression: πάνω οὖν ἐξοκείλαντες εἰς ὑβρίν (‘running thoroughly aground on hybris …’, 521d). This time, the text gives no indication that Athenaeus is still drawing from Phylarchus, and so the source of the subsequent discussion of Sybarite atrocities remains in doubt.

From these few examples, it is apparent that when trying to recover prose fragments from Athenaeus and to evaluate their content, we would be well advised to display extra caution when dealing with the words with which Athenaeus introduces the evidence of a source. The Athenaean material in such passages is not necessarily limited to the announcement of author and work, but may also include, for example, attributions of theme which may not be in harmony with the original. Timaeus, for instance, may not have been interested in any moral implication when he described the extravagant dress of the Crotoniate archon. However, if we mistakenly take Athenaeus’ Κροτώνιαται … ἐξοκείλαν εἰς τροφήν for words of the historian, we thereby reconstitute a fragment in which Timaeus illustrates the moral decline of Croton, and we present a possibly misleading picture of the historian’s interests.

By the same token, transitional wording must be scrutinized for both themes and diction which can be more plausibly attributed to Athenaeus than to his source. This particular task is more complicated, since transitions within a section of the Deipnosophistae are usually harder to identify than its external boundaries. Many sections will have to be analyzed carefully to establish their internal structure, and informed opinion will often differ about details. Nonetheless, some sutures are obvious: in 521c, haute cuisine and the slaughter of diplomats cannot without further explanation belong together, and we would be able to recognize the seam between these passages, even if Athenaeus had not stitched it together with his tell-tale ἐξοκείλαν εἰς ὑβρίν.

If we turn now to those fragments of Clearchus’ Περὶ Βίων in which the relevant concept of pernicious luxury is thought to play an important part, we will see that almost all the best evidence for this view comes from the kind of introductory or transitional passages which we have discussed. We may conveniently start with F 48 Wehrli, since it presents us with both an introductory statement and an internal transition which are not as likely to reproduce closely Clearchus’ wording as that of Athenaeus (or an intermediary). In this passage, the authority of the Περὶ Βίων is invoked to demonstrate the luxury of the people of Tarentum:

Ταρεντίνους δὲ ἔφη Κλέαρχος ἐν τετάρτῳ Βίων ἄλκην καὶ δύναμιν κτησιμένους εἰς τοσούτο τροφῆς προελθέν όστε τὸν ὄλον χρώτα παραλείπεσθαι καὶ τῆς πυλώσως ταύτης τοῖς λουπτοῖς κατάρθηται, ἔφοδον δὲ, ἔφησιν, καὶ πυριγία διαφανή πάντες, οἷς νῦν οἱ τῶν γυναικῶν ἀφρόντεαι βίος. (12. 522d)

Clearchus says in the fourth book of his Lives that after the Tarentines acquired strength and power they advanced to such an extent of truphe¯ that they would smooth their whole skin and started this custom of depilation for the remaining peoples. He said all the men wore a transparent cloak with a purple border, by which today the life of women is accoutered.
The formal structure of this sentence is noteworthy: a verb of motion controlling a preposition of goal or limit with a neuter demonstrative to which is subordinated a genitive of a noun indicating a vice; upon this construction is dependent a final clause setting forth details of the moral failing. This pattern appears several times in passages of the *Deipnosophistae* where Clearchus is cited, and we might conclude that it was a turn of phrase favored by that author. However, if we look further, we find a number of other instances of this sentence pattern serving as introductions or transitions. For example, at 12. 514e, Athenaeus begins: Χάρις δ’ ὁ Μιτυληναῖος ἐν τῇ πέμπτῃ τῶν περὶ Ἀλέξανδρου Ιστοριῶν εἰς τοῦτο, φησίν, ἤκον τρυφῆς οἱ τῶν Περσῶν βασιλεῖς ὡστε ... (‘Chares of Mitylene in the fifth book of his *History of Alexander* says that the Kings of the Persians arrived at such an extent of *truphē* that …’). Likewise, at 12. 515d, Λυδοὶ δὲ εἰς τοσοῦτον ἠλθον τρυφῆς ὡς ..., ὡς Ιστορεῖ Ζάνθος ὁ Λυδός (‘The Lydians went to such an extent of *truphē* that ..., as Xanthus the Lydian relates’). Thus, the suspicion arises that the εἰς τοσοῦτο τρυφῆς προειλθεῖν ὡστε of F 48 is drawn from Athenaeus’ repertoire of stock phrases for organizing his presentation of moral exempla.

Further consideration of the vocabulary of the sentence in question gives us more reason to doubt that it closely reproduces the words of Clearchus. Although λειάνω meaning ‘make smooth’ appears from Homer on, the word (with or without a prefix) meaning ‘remove hair’ or ‘shave’ is quite rare and relatively late. In texts with direct transmissions, there is only a handful of examples, with the earliest coming from Diodorus Siculus in the first century BCE, followed by Lucian and Pseudo-Lucian.

It is noteworthy that each of these authors felt the need to make the unusual meaning

---

9 In addition to F 48, the construction also occurs at F 46 and F 61, as well as at Athen. 12. 523a, where Nenci (1989) posits a previously overlooked fragment.

10 Other examples include, 4. 167e (εἰς τοσοῦτον δ’ ἄσωσις ἐλληλείπει καὶ Διμήθρου ... ὡς φησιν Ἡγήσανθος, ὡστε ..., ‘Demetrius too ... went to such an extent of prodigality, as Hesander says, ... that …’); 12. 520c (on the extent of Sybarite *truphē*, apparently on the authority of Aristotle); and 12. 528b–c (on the hardihood of the people of Petelia, on the authority of Polybius).

11 In addition to the ἐξοκέλλειν phrase noted above, another obvious member of this stock is the adjective διαβόητος governing ἐπί plus the dative of a moral term, meaning ‘famous for x’. That Athenaeus found this expression useful for introducing citations is clear. At 11. 509d it serves to announce the topic of Book 12 as a whole: ἐξίς δὲ ἐφοσίμην περὶ τῶν ἐπὶ τρυφῆ διαβόητον γενομένων (‘Next we will speak about people who became famous for *truphē*’). At 12. 513e–f, it introduces the *truphē* of the Persians; at 12. 518c, the *truphē* of the Sicilian diet on the authority of Clearchus; at 12. 543b, Rutilius on the *truphē* and softness of Sittius; and, in the same context, the *truphē* of Pausanias and Lysander on the authority of σχεδὸν πάντες.

12 D. S. 5. 28. 3, τὰ δὲ γένευ τινὲς μὲν ἁφρόντοι, τινὲς δὲ μετρίως ὑποτήρνοντο· οἱ δ’ εἴσενείς τῶς μὲν παρεῖς ἀπελείανοι, τῶς δ’ ὑπῆρξες ἀνεμένεις ἔσων (‘Some shave their chins, others grow them out moderately; the nobles shave off their cheeks, but let their moustaches alone.’). The other relevant passages are Plutarch *De Iside* 352d 10, *De defectu orac.* 410d 5; Lucian *Adv. indoct. et lib. em.* 23. 17; Pseudo-Lucian *Cynicus* 19.16. The usage occurs three times in the fragments of Theopompus and once in a fragment of Polybius, but all are transmitted through Athenaeus and must be set aside for the purposes of our argument. Similarly, an occurrence in Nicolaus of Damascus comes through the Byzantine Extracts, and a possible example from Musonius is preserved by Stobaeus.
clearer by conjoining with it a more obvious term: ἔνθαφον (‘shave’) in Diodorus, ἔνθαφω and ἔνθαφων (‘razor’) in Plutarch, παρατιλλω (‘pluck the hair’) in Lucian, and ψυλὸν (‘strip’) in Pseudo-Lucian. In all of Greek literature, the form παραλεαίνω occurs only in this passage of Athenaeus. In similar fashion, the noun ψυλωσίς is for practical purposes a coinage of the first century CE: the word itself is not attested before Plutarch (QC 646d) and Josephus (AJ 17. 308)\(^{14}\), while the connection with depilation does not seem to be in evidence until Galen.\(^{15}\) Finally, the noun παραφή is extremely rare: it first occurs in Plutarch (Mor. 239c) and then here in Athenaeus. Thus, if one were to assume that Athenaeus presents in this passage something like a verbatim quotation from the Περὶ Βίων, then a single sentence of Cleftas would contain the oldest evidence for two separate lexical usages, each predating parallel instances by several centuries, and the second oldest example of a third, extremely rare word.

In view of these circumstances, we feel that the cautious interpretation of this sentence will attribute both its form and the details of its wording not to Cleftas, but to Athenaeus or an intermediate tradition. Thus, we may assume that with respect to the ‘facts’ about Tarentine personal hygiene, this sentence paraphrases Cleftas, but it is much less certain that the Περὶ Βίων used this particular Tarentine custom to make a moral point, as would be the case if εἰς τοσοῦτο τῷ παραφή προελθεῖν ὑστε accurately reproduces the Peripatetic’s view.

F 48 then shifts its focus from τῷ παραφή τῷ Τάνταλοις: Δ′ ὑπὸ τῆς τοσοῦτος εἰς ψυφῶν ποδηγηθέντες ἀνάστατον μίαν πόλιν Ἰαπύγων ἔποιησαν Κάρβιναν … (12.522d)

Later, led by τροφή into ὑβρίς, they made one city of the Iapygians, Carbina, a ruin …

These words clearly constitute an transition between dissipated way of life of the Tarentines and its violent consequences. Such transitions, we have suggested, should be examined especially carefully for indications of Athenaean provenance, and, in fact, there is good evidence that at least the words quoted above stem from Athenaeus rather than Cleftas.

In the first place, εἰς ψυφῶν ποδηγηθένται seems to be a variety of one of Athenaeus’ favorite ways of framing his material: the metaphor of physical motion into a vice. We have already seen examples in εἰς ὑπέλαλειν εἰς κτλ. and προέφερονται [vel sim.] εἰς τοσοῦτο κτλ. Second, a careful examination of the Deipnosopistae shows that the

---

\(^{13}\) An adjectival form can be found paired with εὐχύλα (‘succulent’) in the epitomes of Athenaeus, citing Diphilus and describing the qualities of truffles (2. 62c).

\(^{14}\) The term ἀποφύλωσις occurs once in Theophrastus (CP 5. 9. 11).

\(^{15}\) For example, De simp. med. 12. 212. 8, εἰς τῶν ψυλῶσεις τῶν τρυχῶν (‘for the striping of the hair’). Thereafter, the meaning is not unusual in the medical writers.
innocuous-seeming phrase ὑπὸ (τῆς) τρυφής is also among Athenaeus’ inventory of verbal building-blocks. Setting aside the passages associated with Clearchus, we find the phrase several times in introductory sentences:

4. 144e: Θεόφραστος ... τοὺς Περσῶν φησι βασιλεῖς ὑπὸ τρυφής προκηρύσσειν (Theophrastus ... says that due to truphē the Persian kings publicly proclaim ...)

12. 518b: ὑπὸ δὲ τῆς τρυφῆς οἱ Τυρηνοὶ, ὡς Ἀλκιμὸς ἱστορεῖ, πρὸς αὐλὸν καὶ μάττουσιν καὶ πυκτεύουσι καὶ μαστιγοῦσιν. (Due to truphē the Etruscans, as Alcimus relates, knead bread, box, and flog to the sound of the flute.)

12. 549a: Νυμφίς γοῦν ὁ Ἡρακλείας ἐν τῷ ὑβ’ περὶ Ἡρακλείας Διονύσιος, φησιν, ... ὑπὸ τρυφῆς καὶ τῆς καθ’ ἡμέραν ἀθραμματίας ἔλαθεν ἔπερακρόμησα ... (Nymphis of Heracleia, in the twelfth book of On Heracleia, says that Dionysius ... due to truphē and daily gluttony gradually became obese ...)

It is admittedly quite possible that these three authors did in fact use the same simple and common expression to give the cause of these actions. A fourth passage, however, casts doubt upon this assumption. The description of an example of Sybarite extravagance allows us the opportunity to see Athenaeus’ hand at work, since the original survives and we are in the uncommon position of being able to compare source with citation. Under the authority of Aristotle is preserved an anecdote about a marvelously extravagant piece of clothing:

‘Αλκιμένη τῷ Συβαρίτῃ φησὶ κατασκευασθῆναι ἰμάτιον τοιούτον τῇ πολυτελείᾳ, ὥστε προτίθεθαι αὐτῷ ἐπὶ Λακινίῳ ...

(Mir. 838a15)

They say that for Alcimenes the Sybarite there was prepared such an expensive cloak that he put it on display at Lacinium ...

To this we may compare the same story in Athenaeus:

‘Αλκισθένην δὲ τὸν Συβαρίτην φησὶν Ἀριστοτέλῆς ἐν τοῖς [περὶ τρυφῆς] Θεοφραστοῦς ὑπὸ τρυφῆς ἰμάτιον τοιούτον κατασκευάσασθαι τῇ πολυτελείᾳ ὡς προτίθεθαι αὐτῷ ἐπὶ Λακινίων ... (12. 541a)

Aristotle in the Mirabilia says that due to truphē Alcisthenes the Sybarite had such an expensive cloak made that he put it on display at Lacinium ...

16 Deleted by Casaubon in his 1597 edition.
We see that Athenaeus has adapted the original to his purposes by adding the name of the author and work, and by inserting the phrase in question. The Sybarite ἡμιάτιον, which in the original is related as a marvel, becomes through a slight alteration a moral example.

Thus, in addition to helping establish that Athenaeus uses the phrase ὑπὸ τρυφῆς to fit material into his framework, putting these two passages side by side also shows that Athenaeus might sometimes ignore the intentions of the authors whose works he cites. However, this comparison at the same time reveals that Athenaeus makes only minimal changes to the text of the Aristotelian model, which he goes on to quote nearly verbatim. Athenaeus’ adherence here to the original may seem to contradict our argument, since we suggest phrases such as εἰς τοσοῦτο τρυφῆς προελθέν ὡστε and the like are possible indications of more serious changes and significant paraphrasing. Our response is to note that the Mirabilia passage is in its original form practically made to order for inclusion in Book 12 of the Deipnosophistae: it is relatively short, contains few non-pertinent details, and begins with one of Athenaeus’ introductory formulae. Of course, it is not surprising that the Mirabilia would provide Athenaeus with material needing only the most minor of adjustments, since that work, like the Deipnosophistae, consists in large measure of a loosely connected series of quotations. In contrast, when Athenaeus was citing from more extensive narratives, greater alterations would have been frequently necessary.

17 To serve this function, Athenaeus often emphasizes his topic using a correlative word pointing to a result clause (e.g., ‘the Colophonians were such drunks that …’). For example: 6. 275a, προτέρου δὲ οὕτως ἀλγοδόνες ἦσαν οἱ τὴν Ἰταλίαν κατοικοῦντες ὡστε καὶ καθ’ ἡμᾶς ἐτι, ἢρθεν ὁ Ποσιδώνιος … (‘Earlier the occupants of Italy were so modest in their wants that still in our day, says Posidonius, …’); 8. 346c–d, καύσοι γε Ἀντίπατρος ὁ Ταρσαῖος ὃ ἀπὸ τής στοάς ἐν τετάρτῳ περὶ δεινοδομίας λέγοντά ἔρχεται ὡραίον πρὸς τινόν ὅτι Γάτης ἢ τῶν Σύρων βαίλυσαν οὕτως ἡ ὑποφέρεις ὡστε … (‘In fact, the Stoic Antipater of Tarsus, in the fourth book of his On Superstition, says that it is reported by some that Gatis the queen of Syria was such a gourmet that …’); 12. 536b–c, εἴτεροθέν δὲ καὶ Φάραξ ὁ Λακεδαιμόνιος, ὡς Θεότοκος ἐν τῇ τεσσαρακοστῇ ἱστορείᾳ καὶ ταῖς ἱδιωτικοῖς οὕτως ἁγιόγος ἐγέρθηκε καὶ χύδην ὡστε … (‘Pharax the Lacedaemonian was also given to truphe¯, as Theopompus relates in Book 45; indeed, he cultivated his pleasures so wantonly and promiscuously that …’). We may consider the εἰς τοσοῦτο τρυφῆς προελθέν ὡστε sentences to be a subspecies of this more general type.

18 A principal difference between Athenaeus’ work and the Mirabilia is that the latter renders the sources of its information anonymous, introducing its marvels with fasíν and the like. However that may be, it is striking that the author of the Mirabilia exhibits a strong predilection for the type of sentence under discussion. In introductory sentences alone, it appears more than fifteen times in seventeen Bekker pages. For example: 830b23–4, Φασὶ τινας ἐν Ἀχαΐα τῶν ἑλάφων, ὅταν ἀποβάλλοι τὰ κέρατα, εἰς τοσοῦτος τόπους ἐχθρεύθη ὡστε … (‘They say that some of the deer in Achaea, whenever they cast off their antlers, go to such places that …’); 832a14–15, Περὶ Θεσσαλῶν μνημονεύουσιν ὅρεις ἔχοντα διδασκαλίας τοσοῦτος ὡστε … (‘Concerning Thessaly they recall that such snakes are engendered that …’); 837a12–14, Φασὶ δὲ παρὰ τῶν Κελτῶν φάρμακον ὑπάρχειν … δὲ λέγεισιν οὕτως ἐπειδὴ ποιεῖσιν τὴν φάρμακην ὡστε … (‘They say that among the Celts there is a drug … which they say brings such a quick death that …’). This similarity between the two authors may be due to nothing more than their shared rhetorical heritage. On the other hand, it brings to mind the possibility that Athenaeus was drawing the relevant quotations not from his own reading of the original works, but from a collection of exempla arranged in a pattern similar to the Mirabilia. Such an
To return now to Clearchus F 48, the appearance in the transitional phrase εἰς ὑβρίς ποδηγηθέντες of the verb ποδηγήσω adds force to the suspicion that the sentence is not Clearchan in origin but is at best a paraphrase. Ποδηγήσω (‘to lead the foot’, ‘guide’), along with its nominal and verbal cognates, is quite rare before the Current Era: Plato has ποδηγεῖ once in the Laws, describing the power which guides the movement of the sun (899a4); in the Statesman the compound συμποδηγήσω occurs twice in the same passage, here, too, referring to the rationality of celestial movement (269c5–270a3); and ποδηγεῖην appears once at Ep. 7. 340c with reference to finding one’s way on the path of philosophy. Lycochron has, in addition to ποδηγήσω, the nouns ποδηγέτης and ποδηγύς, and the denominative ποδηγετέω (Alex. 12, 220, 385, 846, and 965). These instances constitute all the evidence for this set of words until Philo. With that author, ποδηγήσω begins to become much more common in all its forms. The words appear with relative frequency in the medical writers, with Athenaeus’ contemporary Galen using the words more than eighty times. Thus, in view of the diachronic distribution of ποδηγήσω and cognates, as well as the considerations discussed in the preceding paragraphs, it is the prudent course to assume that the expression υστερον δ΄ ύπο τῆς τρυφῆς εἰς ὑβρίς ποδηγηθέντες κτλ. is not from Clearchus. The difficult question of whether Athenaeus’ words here accurately represent the Clearchan view must remain open. We will return to the idea of τρυφή as a cause of ὑβρίς after we have examined the other pertinent fragments of Clearchus.

Immediately following F 48 in Athenaeus is a discussion of the Iapygians, neighbors of the Tarentines. Athenaeus does not name a source for his information about the Iapygians, and Wehrli does not include this passage in his collection, but strong parallels between the presentation of Tarentine and Iapygian decadence have led to the suggestion that the latter is also of Clearchan origin. This identification may well be correct, but at the same time we must recognize that, as far as the connection between τρυφή and ὑβρίς is concerned, the parallelism between the two passages is probably due to Athenaeus rather than Clearchus. The Iapygians, we are told, after emigrating from Crete, gave up their old morals:

Intermediate source has often in the past been suggested for much of Athenaeus’ discussion of τρυφή, but the idea has fallen out of favor. It may be worth reconsidering.

19 A fragment of Sophocles has a form of συμποδηγετέω (F 314. 169).

20 On the question of whether the subsequent description of Tarentine ὑβρίς is more likely to be paraphrase or quotation, it is worth pointing out that the verb σκηνοποιέω, which appears here at 522e, while rare at all periods of Greek, occurs only a handful of times before Athenaeus (Aristotle Meteor. 348b; Josephus BJ 1. 73 and 6. 300; D. S. 3. 27. 4; Appian Iber. 374 and BC 5. 8. 73; Polybius 14. 1. 7; Herodian 7. 2. 4 and 8. 4. 4) and never metaphorically until Eusebius.

21 Arguments for the identification are presented by Nenci (1989).
Their descendents, choosing to forget the decent Cretan way of life, went to such an extent of truphe¯, then later of hybris, that they were the first to rub cosmetics into their face and to put on false forelocks; they wore flowered robes and considered it a shameful thing to work and toil.

Once again we find that the only explicit evidence which the fragment contains for the idea that an effeminate sort of luxury can be a cause of violent and insulting acts appears in one of Athenaeus’ favored phrases (εἰς τούτο τρυφής, εἴθ’ ύποτροφον ὃβερος ἠλθὼν ὡστε …). Likewise, the occurrence here of the odd expression λήθην λαβόντες (‘taking hold of forgetfulness’) is a further indication that this sentence is at most a paraphrase of Clearchus. Aside from one occurrence in Pseudo-Hippocrates, the phrase does not appear in a directly transmitted author before the 1st century CE. Thereafter, Josephus and Aelian, for example, each use it a handful of times. Similarly, the mention here of στολὰς ἀνθινὰς is also good evidence that we cannot assume that the diction of the passage is Clearchan. There is no securely attested example of the adjective ἀνθινὸς ‘flowery’ used to describe the color or pattern of cloth before Strabo: e.g., 3. 3. 7, ἐν … ἀνθίνας ἐσθήσει (‘in … flowery garments’). For his part, Athenaeus has the usage at least eight times in addition to the passage under discussion. Once again, if this passage is taken to be a verbatim quotation of Clearchus, we must accept the consequence that a single sentence of that author is the source of the first appearance of two unrelated expressions. Since both usages are unremarkable in Athenaeus’ own milieu (although λήθην λαβόντες is admittedly rare even then), it is implausible that the fragment reproduces Clearchus’ words closely. Thus, like F 48, this ‘new’ fragment of Clearchus tells us little definite about the pernicious effects of τρυφή as the Lives may have represented them, because the diction in question should be attributed to the transmitting source rather than the original author.

---

22 Ps. Hippocrates Herm. 28. 2; 2 Peter 1. 9. 2; Josephus AJ 2. 163, 2. 202, 4. 304, 5. 107, 10. 242; Ael. NA 4. 35, 5. 39, 8. 1. 8. 27; VHF 3. 18; Paus. 4. 23. 5.
23 4. 153d (authority of Posidonius), 12. 521b (Phylarchus), 12. 523d (Timaeus), 12. 528d–e (Hyperochus), 12. 530c (Mnaseas), 12. 542d (Duris), 14. 622b (Semus); at 7. 281d it appears not as part of a citation but in the comments of an unnamed deipnosophist.
Similar observations can be made about the other places where the text seems to reflect Clearchus’ interest in the connection between τρυφή and ὑβρίς. In F 43a we are told that, because of τρυφή, the Lydians built paradises and that subsequently in one of these parks they carried out a mass rape of foreign women. The passage moves in a familiar way between the two phases of Lydian decadence:

καὶ [τέλος] πόρφοι προάγοντες ὑβρίς αυτοῦ τῶν ἄλλων γυναικῶν καὶ παρθένοις εἰς τὸ τόπον τὸν διὰ τὴν πράξεσθαι Ἀγνεύνα κληθέντα συνάγοντες ὑβρίζον. (12. 515f)

Advancing further into insulting violence, they gathered the women and girls of others into the Place of Chastity, called so because of this act, and raped them.

The image of a subject advancing into a vice has already been identified above as an Athenaeaean motif. A certain degree of skepticism is therefore warranted before presuming that Clearchus himself saw the direct link which this passage makes between providing oneself with some shade and a penchant for sexual assault.

The same caution is necessary in evaluating the fragment’s report of the catastrophe which followed the Lydians’ misdeeds, as they were subjected to the rule of the female tyrant, Omphale. The transitional sentence here also is problematic:

24 The characterization of the Lydian program of shade building as due to τρυφή is also not certain to be Clearchan: 12. 515e, Ἐλένης οὖν τῇ τετέρῳ περὶ Βίον, Λυδοὶ, φησι, διὰ τρυφήν παραδότους κατασκευασάμενοι καὶ ἀνηλίξους αὐτοῦς πολίτας εἰσαγόντες ἐσκοτώρουτο γεγορήμας τὸ μηδὲ ὅλως αὐτοῖς ἐπιπετεῖτες τὰς τὸ ἠλισκόν αὐτῆς (‘Clearchus in the fourth book of his Lives says that the Lydians, because of ἀργονεότερον τὴν ἡμέραν ἔργαμεν τὸ μηδὲ ὅλως αὐτοῖς ἐπιπέπτειες τὰς τὸ ἠλισκόν αὐτῆς’). Like the phrase ὕπο τῆς τρυφῆς which we have looked at above, διὰ τρυφήν is often likely to represent Athenaeus’ own interpretation of the events under discussion. At any rate, in the Deipnosophistae, διὰ τρυφήν occurs frequently in passages we would define as clearly introductory or transitional: 6. 255e (authority of Clearchus), 12. 518e–f (Timaeus), 12. 522b (those who disagree with Timaeus), 12. 523f (Heracleides Ponticus), 12. 528c (Phylarchus), 12. 550d (Agatharchides), 12. 552f (Heracleides Ponticus). In contrast, the phrase seems to appear only once in what we might term the ‘body’ of a fragment: at 12. 536b, Athenaeus reports that Nymphis of Heracleia in his history of that city discussed the outrageous behavior at Byzantium of the Spartan king Pausanias. He includes a dedicatory inscription which Pausanias composed διὰ τῆς τρυφῆς καὶ ἀρετὴς τῶν ἐπιλαθήμενος αὐτῷ (‘forgetting himself through τρυφή and arrogance’). This pattern is unsurprising if we recognize that in the Classical period the expression διὰ τρυφήν is almost never used to give the cause of some action or event. Of directly transmitted authors, Plato notes that kings live haughtily διὰ τρυφῆς (Laws 691a), and at Pol. 1295b17, Aristotle says that the children of the rich and successful, διὰ τὴν τρυφήν, would not let themselves be ruled, even in school. On the other hand, the phrase becomes relatively much more common in the Roman period. Strabo is able to say that an invasion force was driven out (5. 1. 10) or that civil discord arose (10. 4. 16) διὰ τρυφήν. Plutarch, Josephus and Dio Chrystotom have similar examples. Thus, the contours of the distribution of the phrase διὰ τρυφήν, both within Athenaeus’ own work and within Greek literature generally, suggest that we should hesitate to affirm Clearchus’ interest in Lydian τρυφή on the basis of this passage.
καὶ τέλος τας ψυχας ἀποθηλυνθέντες ἠλλάζαντο τον τον γυναικὸν βίον…
(12. 515f)

And finally, becoming effeminate in their souls, they took up the life of women…

The occurrence of ἀποθηλυνεῖν is suspicious. Although a Clearchan origin might seem secure, since F 41 has συνεκτηλυνεῖν, the usage in both passages is probably anachronistic: θηλυνεῖν and its compounds become a regular part of the vocabulary of decadence in the Roman era, and in works of this period, their primary function is describing a moral process.25 Earlier, the lexical group is rare and the moral dimension secondary.26 Athenaeus is, then, the more likely source of this wording. Thus, the idea that Omphale’s rise to power was due to a wide-spread ‘effeminacy of soul’ among the Lydians may well not be in the original.27

In F 46 the Scythians go from τρυφή to outrageous violence to decline. This time, the details of their luxury are not spelled out; we hear only vaguely of the ‘dress and way of life’ (ἐσθήσας καὶ δίαιτα) of the Scythian rulers. Then comes the transition to the acts of ὰρβίζει:

τρυφήσαντες δὲ καὶ μᾶλλον δὴ καὶ πρώτοι πάντων τῶν ἄνθρωπων ἐπὶ τῷ τρυφεῖν ὀμεόραστες εἰς τὸ τρυφήν ὀμεόραστες εἰς τὸ τρυφήν ὀμεόραστες εἰς τὸ τρυφήν ὀμεόραστες εἰς τὸ τρυφήν ὀμεόραστες (12. 524d)

Indulging especially in τρυφή and being first of all men to rush into τρυφή, they advanced to such a point of ἴμβριας that they cropped the noses of all the people they could reach.

Once again, we see the pertinent connection made in an expression (εἰς τοῦτο προῆλθον ὀρβίζεως ὦστε κτλ.) which we have found reasons to identify as one of

25 Philo, for example, has ἐκτηλύνειν ten times, all referring to the idea of moral decay. Som. 2. 9 is especially instructive for its cluster of terms which are frequently found in Roman-era discussions of moral decline: εἰδὼν δὲ διὸ τῆς μακρωποιέως καὶ τρυφερᾶς διαίτης, τῶν πλείω χρόνων ἐν γυναικωνίτιδι καὶ τῶς γυναικονίτιδος ἐκτηλυμιμένος ἐθεόν ἂν’ αὐτῶν σπαραγόναν ἀνατριχίεςς (‘These are people of a way of life softer and marked by τρυφή, raised from the crib in the woman’s chamber and in its effeminized customs’).

26 At Xenophon Oec. 4. 2, the bodies of certain craftsmen are ‘effeminized’ (τῶν σωμάτων θηλυνόμενων) due to being kept indoors by their jobs. It is noteworthy that Xenophon spells out the moral corollary: καὶ αἱ ψυχαὶ πολλὰ ἄρρητατέρᾳ γέγονεται (‘and their souls become much weaker’); from Philo’s time, this addition would have been unnecessary. Perhaps the only solid example before Philo of θηλυνεῖν with a primarily moral sense is at Euripides F 360. 28–9, τὰ μητέρων δὲ δόκου ὡσ’ ὅταν πέμπει τέκνα, / πολλοὶς ἐθήλιν εἰς μάχην ὀρμομένους (‘Whenever mothers’ tears escort their children, they effeminize many men setting off to battle’).

27 In fact, a few lines below, the text seems to consider Omphale’s rule as the result of a different cause: 12. 515f, τὸ γὰρ ὑπὸ γυναῖκος ἄρρητον ὀρμομένους σημεῖον ἐστὶ βίας (‘For that they were ruled with impudence by a woman is a sign of violence’).
Athenaeus’ formulae for structuring parts of the Deipnosophistae. The presence of the word ἀκρωτηριαζέων in the sense of ‘cut off’ or ‘mutilate’ also gives us pause. As was the case for ἔλεαινειν and ψίλωςεις of F 48, if this word is genuinely Clearchan, the Lives would be the first attestation of ἀκρωτηριαζέων with this meaning. Thus, we suggest that this sentence is a very loose paraphrase of the original with much added by the transmitting author, and its value as evidence for the belief on Clearchus’ part that τρυφή begets ὑβρίς is open to doubt.

F 47, concerning the ruin of Dionysius II of Syracuse, presents an unusually complicated problem for a student of Clearchus’ view of τρυφή. Dionysius, it seems, raped a series of Locrian women, and, when he had fallen from power, the Locrians inflicted the same and worse on the women of the tyrant’s family. The story is also preserved by Athenaeus’ contemporary Aelian (VH 9. 8), and the two clearly rely ultimately on the same source. However, each version contains details the other lacks, suggesting that both are at least in part paraphrases. It is impossible to determine which is closer to the original in any given detail. Nonetheless, it is important to note that the two passages differ in respect to the cause which brought Dionysius to his pathetic end. In Athenaeus, the tale is a warning against the effects of opulence:

εὐλαβητέων οὖν τὴν καλουμένην τρυφήν οὐδὲν τῶν βίων ἀνατροπὴν ἀπάντων τε ὀλέθυμον ἧγεσθαι τὴν ὑβρίν (12. 541e)

One must therefore beware of what is called trupbē, since it overthrows lives; and outrageous violence should be considered the ruination of all.

Aelian (VH 9. 8) sees it another way: Dionysius died, πολλάξ καὶ ποικίλας χρησάμενος βίου μεταβόλας διὰ τὴν ὑπερβάλλουσαν ἀπορίαν (“having experienced many and various changes in his way of life because of an overwhelming lack of resources”). Given that Aelian does not present these events as a process of moral decadence, perhaps the same was true of Clearchus.

28 Herodotus (3. 59) and Xenophon (Hell. 6. 2. 36) each use the word once of cutting off akroteria of ships. Demosthenes is the first to extend the word: Cor. 296, ἱκροπηριαζέων τὰς … πατρίδας (‘cutting the extremities from their fatherlands’); it is unclear in this case whether the author intends to personify the nations referred to, or if he is invoking the ship-of-state metaphor. The first example in a direct transmission of ἀκρωτηριαζέων with an animate object is Polybius 1. 80. 13, ἐπειδὴ δὲ τὰς χεῖρας ἀπέκοψαν, ἱκροπηριαζόν τοὺς ταλαπάτους (‘when they had cut off their hands, they mutilated the wretches’). The relevant sense is well established in Philo, where it occurs half a dozen times. It appears also in Diodorus (13. 57. 3), Strabo (15. 1. 54, 16. 2. 31, 17. 1. 27), Plutarch (Alc. 18. 6, Nic. 13. 3, Mor. 479d), and others.

29 Athenaeus often uses more elaborate diction than Aelian. For example, Athenaeus relates the sex between Dionysius and the Locrian women in this way: 12. 541d, καὶ γυμνὸς μετὰ γυμνῶν οὐδὲν αἰσχύνης παρέλλην ἐπὶ τοῦ στρώματος κυλινδόμενος (‘and rolling naked upon the covers with the naked girls, he omitted no shameful act’); Aelian has καὶ συνὴν αὐτῆς ἀκολοθοτίτης (‘and he had intercourse with them most licentiously’).
F 49, although it does not contain the term ὃβρος, presents a progression from τρυφή to insulting violence to the downfall of the powerful. It is thus relevant to our investigation:

> Κλέαρχος δὲ ὁ Σολεύς ἐν τετάρτῳ Βίων προειπὼν περὶ τῆς 
> Μῆδων τρυφῆς καὶ ὅτι διὰ ταύτην πολλοῖς εύνοιχοιαιν τῶν 
> περικτικῶν… (12. 514d)

Clearchus of Soli in the fourth book of the Lives first talking about

the truphe¯ of the Medes and that because of this they made
eunuchs of many of their neighbors …

A closer look at this passage stirs the usual misgivings: the verb εὐνοιχίζειν is first attested in a direct transmission from the last decades of the first century CE 30. It is relatively common in works of Athenaeus’ contemporaries31. Of course, it is of little importance to the sense of the fragment that Athenaeus changed Clearchus’ word for ‘castrate’. However, if Athenaeus could make this adaptation, he could have added περὶ τῆς Μῆδων τρυφῆς and διὰ ταύτην as well32. These phrases are key to the value of this fragment as a witness to the idea of pernicious luxury.

The passages we have examined represent the best evidence that an important theme in the Πειγματικόν was the evolution from effeminate τρυφή to ὃβρος to catastrope. In every instance we have argued that there is good cause to suspect that the form in which this process is articulated is not original to Clearchus. However, it remains possible a priori that the words are accurate paraphrases of the Lives and that Clearchus truly presented the effects of opulence as these fragments seem to indicate. We believe this is very unlikely. The idea that τρυφή could lead to ὃβρος in the way Clearchus seems to depict is as anachronistic as much of the language we have looked at: there is no solid evidence from the Classical period in support of this idea. We will close our paper with a very brief discussion of this matter.

In the fragments of the Lives as presented by others, the presence of τρυφή is taken as a sufficient explanation for the violent behavior of the subjects. No other contributing factor is described or suggested. The men of Tarentum, for example,

---

30 Josephus AJ 10. 33; Plutarch QC 692c (ἐξευνοιχίζειν).
31 Galen has it fifteen times and Athenaeus’ compatriot Clement of Alexandria seven. Athenaeus himself uses the verb in the introduction to a fragment of Xanthus. It is worth quoting the first few words: 12. 515d, Λυδοὶ δὲ ἐξε τοιοῦτον ἤθεν τρυφῆς ὡς καὶ πρῶτοι γυναῖκες εὐνοιχίσαν, ὡς ἰστορεῖ Ζάνθος ὁ Λυδὸς (‘The Lydians went to such an extent of truphe¯ that they first made eunuchs out of women, as Xanthus the Lydian says.’). It would be rare for a sentence to show Athenaeus’ fingerprints so clearly: the formulaic εἰς τοιοῦτον ἤθεν τρυφῆς ὡς …, and the indication that the subjects were the first to perform some outrageous act (cf. Clearchus’ Tarentines, who were first to shave their bodies and his Scythians, who were first to ‘throw themselves upon truphe¯’). In this context, it would be unreasonable not to recognize εὐνοιχίσαν also as Athenaeus’ own contribution.
32 On περὶ τῆς Μῆδων τρυφῆς as one of Athenaeus’ set of introductory phrases, see 4. 144c, περὶ δὲ τῆς τρυφῆς τῶν ἐν Πέρσαις βασιλέων ξενοφῶν ἐν ‘Ἀργαλώσα τυφήν γράφει (‘This is what Xenophon writes about the truphe¯ of the Persian kings in the Agesilaius’.). Τρυφή and its cognates do not occur in that work.
shaved their bodies and wore effeminate clothing; as a result, they gathered the boys, girls and women of Carabina and raped them. Faced with this strange progression, modern scholarship has taken it as a compressed example of a paradigmatic pathology of decadence according to which  

trufä  

eventually gives rise to  

κόρος, which begets  

¸çbriv. However, we cannot establish the existence of this pattern before the first century BCE.

One might object that the idea of decadence of this sort is already present in Solon and other archaic literature; the locus classicus is the well-known couplet:

\[
\text{τίκτει γάρ κόρος ˚ψημιν, όταν πολλὲς ˚βλος ἐπηται} \\
\text{ἀνθρώπους ὀπόσους μὴ νόσις ἄρτιος ἡμ} (\text{Solon F 6. 3–4})
\]

Excess breeds  

hydris, whenever great prosperity attends upon people whose minds are not right.

However, the parallelism between Clearchus’ alleged line of thinking and the earlier pattern is spurious. Fisher may be correct that the Clearchan fragments represent ‘a reworking of the traditional pattern of the type “koros-hybris-ate’”, but he neglects to note that the differences between original and imitation are as significant as the similarities. In the first place, Solon’s focus is κόρος and  

¸çbriv manifested in the acquisition of wealth, not its enjoyment. Clearchus’ fragments, in contrast, show no

---


34 Clear elaborations of the  

trufä-κόρος-¸çbriv schema are in Philo Judaeus. For example, Spec. 3. 43, ἐνιοὶ τὸς Συβαρίτων … ἐπιθυμίας ἰηλιόκοπτες τὸ μὲν πρῶτον ὑποποιήθες καὶ οἰνοφλίγγιας καὶ τοῖς ἄλλαις ταῖς γαστρίτις καὶ τῶν μετὰ γαστέρα ἱδρώνιας ᾑνασκῆθησαν, ἐτά δὲ κορεθυντές ἐξήρσεισαν — ἵππιν γάρ κόρος γεννὰν πέφυκεν —, ὡς … ἐπιμελημένα μηκέτ’ ἄνθρωπος ἐς’ ἥρτον ἐς θήλειας ἄλλα καὶ ἄλλα τόξεις (‘Some, rivaling the desires … of the Sybarites, first practiced fine eating and drunkenness and the other pleasures of the belly and the parts below the belly; then, satiated, they turned to violence, so that they were madly in love no longer with humans, either male or female, but even with dumb animals’); Mos. 2. 13 πολλὰς δὲ καὶ τρυφὴ πλεονάσασα χρησίμης καὶ περιουσίας ἀρφόνων καθεῖλε νόμος, ‘τα λίαν ἀγαθὰ’ τῶν πολλῶν φέρειν οὐ δυναμένω, ἄλλα διὰ κόρον ἐξυπερζόντων-¸βρις δ’ ἀντίπαλον νόμῳ (‘Often, too, truphe, growing abundant through unstinting supplies and resources, has destroyed the laws, since many people are unable to bear excessive good fortune but turn to violence because of surfeit. Violence is the enemy of law’)."

35 This emphasis is clear, e.g., at F 13. 9–13, πλοῦτων δ’ ᾶν μὲν δόσι θεοί, παρεγγὺνεται ἄνδρὶ / ἐπέδοσ  

εκ νείτων πθειμένος ἐς κορυφὴν/ ὑν δ’ ἄνδρις τιμώσας ὑ’ ὑβρίσις, οὐ κατὰ κόσμων / ἔρχεται, ἄλλ’ ἀδίκους  

ἐγγίασι πειθόμενος/ οὐκ ἐπίθηκον ἐπεται, τοὐχεῖς δ’ ἀναμισθέα ἡμ’ (‘Wealth which the gods give, remains securely established from the bottom to the top. But wealth which men honor with  

hydris arrives in disorder and remains in attendance unwillingly, persuaded by unjust deeds. Ruin quickly joins the company.’). F 13 ends (71–6) by pointing out that the desire for riches is unbounded and its consequences disastrous. Other relevant texts are at Ffr. 4 and 5. Fisher (1992) does recognize the importance to Solon of the proper acquisition of wealth in his discussion of these passages: 69–82, esp. 81: ‘Similarly he [Solon] was aware of the dangers of hybristic behaviour from any quarter, but for him, as for the fourth-century orators,  

hydris was especially the crime of the upper class, striving to increase their wealth and enjoy its fruits in contempt of the rights and honour of others’.

---
interest in how wealth was accumulated, but only in its use for pleasure: the Lydians build parks for the shade, the Scythians favor luxurious clothing and cuisine, and the Tarentines shave their bodies.

The second principal distinction between the Archaic koros-hybris-ate chain and decadence as apparent in the texts of Clearchus is the importance in the latter of effeminacy. All the Clearchan passages are alike in describing τρυφή in a way which highlights its power to make men womanish. It is in this state of advanced enervation that the subjects resort to the violence of ûβρις. In Archaic criticism of the ûβρις of the wealthy, on the other hand, effeminacy seems to play no significant role. We cannot detail the evidence here, but will simply refer to the work of Leslie Kurke on Archaic ἄμφροσσυνη, a concept which was in many ways the forerunner of τρυφή. Kurke reaches two conclusions important in our present context: 1) for much of the Archaic period, luxury was not linked particularly closely with ‘the world of women’ or with effeminacy; 2) connecting the luxury of ἄμφροσσυνη with tyranny and ûβρις is a ‘misreading’ of the Archaic evidence. If Kurke is correct, it is a fortiori most dubious to assume an early chain of causation joining luxury, effeminacy, satiety, and ûβρις.

The same stricture applies to the evidence of the Classical period. Although a luxurious lifestyle certainly becomes the object of moral criticism in the 5th and 4th centuries, the pattern is not the same as the one revealed in the fragments of Clearchus. We may take Herodotus as our representative of 5th century thought, since that author is often cited as a strong believer in the idea of pernicious luxury as a historical force. Herodotus’ criticism of opulence is two-pronged. On the one hand, the

36 To take the example of Solon, unusually F 4. 9–10 connects κόρος and ûβρις in a criticism of the enjoyment rather than the gaining of wealth; the leaders of the demos will suffer pain for their great ûβρις: οὐ γὰρ ἐπιτάσσοντα θετέχειν κόρον οὐδὲ παρούσας εὐφροσύνας κοσμεῖν δαιτὸς ἐν ἡμιχία (‘For they do not know how to restrain excess nor to put quietly in order the merriment of the present feast’). Fisher (1992) believes that the missing lines following this text rebuked the rich for the ‘extravagant, drunken and violent flaunting of their wealth at symposia and subsequent komoi through the streets’ (p. 72). Fisher then connects displays of such ‘symptic and komastic hybris’ (p. 72 n. 115) with the so-called Anacreontic vases’ depiction of κόμοι of cross-dressing Athenians (p. 206 n. 31). Following a line of analysis initiated by De Vries (1973), Kurke (1992) points out that the dress in question ‘was not effeminate’ (p. 98). In any case, when we can once again follow the thought of Solon F 4 after the lacuna, the focus is decidedly on ûβρις in obtaining wealth: οὔθ’ ἱερὸν κτέανων οὔτε τί δημοσίων / ἐφιδρισμένων κλέπτονων ἄρεμπαγγέλλη ἄλλοθεν ἀλλοτέρον (‘Sparing neither sacred nor public property, they steal greedily, one from one place, one from another’).

37 It is worth noting here that where Solon speaks clearly about the enjoyment of luxury, he expresses approval: F 24. 1–7, Ἰσὸν τοῦ πλουτεύοντος, ὅπως πολὺς ἄργυρος ἐστὶ / καὶ χρυσός καὶ γῆς πυροφόρου πεδία / ἔπειτα θ’ ἠμοιόνε τε, καὶ ὅ λονα ταῦτα πάρεστι, / γαστρὶ τε καὶ πλευράς καὶ ποιῶν ἄρξει παθῆν ... τοῦτ’ ἄφενος θνητοῖο (‘The two are equally rich. One has much silver and gold and fields of wheat-bearing earth and horses and mules. The other has only this: to enjoy fine things with his stomach, sides, and feet. ... This is abundance for mortals’). It is striking that the things Solon most appreciates – high-quality food and apparel – are just the items later most frequently criticized for their effeminizing effects.

historian goes beyond Solon to find a source of ὑβρίς in the possession (and presumably enjoyment) of wealth, not simply in its acquisition. On the other hand, Herodotus may well hold that indulgence in luxury may cause effeminization: ‘soft men naturally arise from soft lands’ (9. 122. 3).

But the two lines of criticism seem everywhere to be kept separate. Mardonius, for example, is the chief instigator and instrument of the main act of ὑβρίς, which is Xerxes’ invasion of Hellas. After the Battle of Plataea, the Spartan king Pausanias mocks the opulence of Mardonius’ pavilion and mess (9. 82). Here, if anywhere in the Histories, we might expect to see the themes of ὑβρίς and effeminacy joined. This is not the case; Herodotus singles out Mardonius not for his weakness, but for his manliness (9. 71. 1).

The evidence of Herodotus, therefore, does not support the existence of a theory according to which luxury leads to ὑβρίς by way of effeminacy and κόρος. Rather, when luxury seems to induce effeminacy, this very process apparently excludes ὑβρίς on the part of the luxurious: Cyrus ‘soft men’ (9. 122. 3), for example, are imagined as progressing not to the commission of acts of aggression, humiliation, and violence, but, on the contrary, to becoming the recipients of such acts. The proposed migration of Persians to ‘soft lands’ would lead to δούλεια, which as we can see from our discussion of Isocrates’ evidence (below), is conceptually opposite to ὑβρίς.

Fourth century examples in non-fragmentary works of τρυφή leading to violence and ὑβρίς are rare, and, when they do occur, the process at work likewise bears little resemblance to that suggested for the Περὶ Βίων of Clesarchus. In Plato’s Laws, we read that the

---

39 For example, in the Persian ‘constitutional debate’ in Book 3, Otanes objects to the ὑβρίς inevitable in a monarchy: 3. 80. 3, κόσις δὲ ἐν εἷς χρήμα κατηχημένον μοιναρχή, τῇ ἐξέτα ἰνευθύνω ποιεῖν τὰ βούλεται; … Ἠγγίνεται μὲν γὰρ ὁ ὑβριστὸς ὑπὸ τῶν παρεόντων ἄγαθων (‘How would monarchy be a sensible thing, since it can do whatever it wants without giving an account. … For ὑβρίς springs up from the presence of good things’). Of course, by τὰ ἀγαθὰ Herodotus may mean primarily power or the like rather than a certain elevated level of dining or dress, but for the sake of argument we can stipulate that such luxuries are at least part of his reference.

40 This is the usual interpretation of this passage, where Cyrus the Great responds to a request that he allow the Persians to dwell in richer lands: Κύρος, δὲ, τάσσα ἀκούσας καὶ ὁ δυνάμες τὸν λόγον, ἐκέλευεν ποιεῖν ταῦτα, οὕτω δὲ αὐτοῦ παραίνει κελέων παρασκευάζεσθαι ὡς οὐκέτι ἀφέωντες ἀλλ’ ἀφειμένοις· ἐνέκλειεν γὰρ ἐκ τῶν μαλακῶν χωρῶν μαλακοὺς ἀνδρίς γίνεσθαι· οὐ γὰρ τῷ τῆς αὐτῆς γῆς εἶναι καρπὸν τὸ θριαστὸν χρῶν καὶ ἀνδρὸς ἰγαθῶν τὰ πολέμια (‘Hearing this, Cyrus was no admirer of the plan. He instructed them to go ahead, but he also advised them that they be prepared no longer to rule but to be ruled: soft men naturally arise from soft lands. It is not a property of the same land to grow a marvelous harvest and men good at the deeds of war’).
Persian prince Cambyses was motivated by τρυφή when he killed his brother after Cyrus’ death (695b); significantly, it was not τρυφή per se which spurred Cambyses to violence. Rather, it was the prospect that some limit might be imposed upon his life of indulgence which drove him to murder⁴¹. There is no inkling here of the idea of boredom or surfeit which is implicit in κόρος⁴² or of the effeminacy supposed to be its cause.

Isocrates’ criticism of Persian military failings in his Panegyricus is of great interest for our discussion. In sections 149–153, he focuses his attention on two Persian characteristics which should lead to their downfall: ‘softness’ or effeminacy (μαλακία) and a οὔβρις which is at least partially caused by τρυφή. This looks like a parallel to the Clearchan view. However, a closer examination of the Panegyricus passage surprisingly reveals that effeminacy and τρυφή are brought about by separate causes, although the explanation for both is found in the matrix of Persian social relationships. The Persians have no experience dealing with people as equal members of a community or as fellow citizens (151 οὐδὲ κοινοὺς οὐδὲ πολιτικοὺς οὐδεπώποτ’ ἐβίωσαν). They scorn their social inferiors, striking an attitude of τρυφή and οὔβρις towards them. At the same time they abase themselves before their superiors, adopting a servile stance (151 εἰς μὲν τοὺς ύβριζοντες, τοῖς δὲ δουλεύοντες). The first of these contributes to the contempt which Persian generals show their friends and allies, the second to the cowardice and fear they show their enemies. Isocrates, then, does not present a single causal chain running from wealth and effeminacy to οὔβρις and destruction⁴³. Nor does κόρος have a place, even implicitly, in his line of thinking.

The evidence we have discussed, however briefly, leads us to conclude that the progression from τρυφή to οὔβρις as depicted in the Clearchus fragments is an inno-

---

⁴¹ Laws 695b, τὸ ἰσοφ ἁγανοκτῶν (‘angry at having an equal’).
⁴² Note that in Philo Mos. 2. 13 (above n. 34) it is a τρυφή oversupplied with its desires which engenders οὔβρις. This process is practically the opposite to that which affects Cambyses.
⁴³ Paneg. 151–152 Οἱ δ’ ἐν ταῖς μεγάστας δόξας ... ἀπαντά δὲ τὸν χώρον διάγοσιν εἰς μὲν τοὺς ύβριζοντες, τοὺς δὲ δουλεύοντες, ὡς ἀν ἀνθρώποι κάλυστα τὰς φύσεις διαφθαρεῖν, καὶ τὰ μὲν σώματα διά τοὺς πλούσιους τρυφώντες, τὰς δὲ ψυχὰς διὰ τὰς μοναρχίας ταπεινὰς καὶ περιψεῖς ἔχοντες .... Τιμαροῦν οἱ καταβαίνοντες αὐτῶν ἐπὶ θάλασσαν, οὕς καλοῦσιν σατράπας, οὐ κατασχίζοντον τὴν ἐκεί παρὰστισιν, ἀλλ’ ἐν τοῖς ἰσοφ τοῖς αὐτοῖς διαμένουσιν, πρὸς μὲν τοὺς φίλους ἀπόστασις, πρὸς δὲ τοὺς ἐξεχνούς ἀνάνδρος ἔχοντες, καὶ τὰ μὲν ταπεινὰ, τὸ δ’ ὑπερφάνδες ἔχοντες, τῶν μὲν συμμάχων κατασχρονίστες, τοὺς δὲ πολεμίους θεραπεύοντες (‘The Persian notables ... spend all their time acting with hybris to some and acting as slaves to others, in a manner that is particularly destructive to human nature. And they characterize their bodies with τρυφή on account of their riches, while on account of their monarchy they have abused and timid souls.... And so those coming down to the sea, whom they call satraps, don’t put their training to shame, but keep to the very same customs: they behave faithlessly toward their friends and with cowardice toward their enemies, living now abasedly, now overweeningly, scorning their allies, paying court to their foes.’). In this passage, note especially that from monarchy derive δουλεία, ταπεινότης, τὸ περικές, ἀνανδρία, and θεσπεία. Τρυφή, on the other hand, is aligned with οὔβρις, ἀπιστία, ὑπερφανία, and κατασχρόνησις. Thus, the same person can exhibit both characteristics of effeminacy and οὔβρις, but Isocrates does not relate the two causally.
vation with respect to Archaic and Classical thinking about pernicious luxury. It is of course quite possible on the face of it that Clearchus’ work presented a newer theory of decadence. In fact, scholars of Hellenistic historiography widely recognize an emphasis on pernicious luxury as a key element in the moralizing history of the period. However this may be, we have undertaken an extensive study of the surviving fragments of these historians and can find little or no evidence which can securely establish the effeminacy/τρυφίς-κόρος-ύβρις chain in this period. As an example of the weakness of the evidence, we may return to a fragment of Phylarchus which we have already discussed.

In Phylarchus F 45 we are told of the remarkable τρυφίς of the Sybarites and their subsequent υβρίς and annihilation. More specifically, τρυφίς is exemplified by a law passed in Sybaris, according to which the women of the city should be given a year’s notice of public celebrations, so that they could be ready to appear in appropriate finery. The Sybarite υβρίς is illustrated by their murder of a group of Crotonian ambassadors, whose bodies they threw outside the city walls for the beasts to eat (Athen. 12. 521c–e). On its face, this fragment seems to offer a good parallel to the Clearchus fragment: although Phylarchus does not explicitly attribute effeminacy to the Sybarites, the ‘world of women’ is integrally associated with their τρυφίς; likewise, the Sybarites’ savagery against Croton is reminiscent of the rapes and mutilations carried out by the Clearchan Lydians, Scythians, and Tarentines. When we look closer, however, we find that the Phylarchus fragment does not clearly support a third century date for the train of thought apparent in the Clearchus. In brief, both the characterization of the Sybarite legislation as an instance of τρυφίς and the connection of their luxurious behavior with the violence against the ambassadors are presented in a formula which we have already identified as a favorite of Athenaeus.

Given the likelihood that the relevant wording belongs not to Phylarchus, but to the Athenaean ‘cover-text’, it is unsafe to assume that the historian had recourse to the concept of τρυφίς to explain the murder which provoked Sybaris’ destruction at the hands of the Crotoniates. What’s more, since it seems to have been Athenaeus who formulated the transition between the topics of luxury and υβρίς, we cannot be confident that Phylarchus drew any kind of causal link here between lifestyle and the workings of history. In any case, with respect to the effeminacy/τρυφίς-κόρος-ύβρις progression, Phylarchus F 45 turns out to be of little evidentiary value.

---

44 The classic statement is A. Passerini (1934). Most recently see Bollansée (2008) on the supposed similarity between Clearchus’ view and ‘a number of aspects connected with τρυφίς in historical treatises’ (408, with pertinent bibliography at n. 33).
45 12. 521c Συβάρηται, ἀφόλοι, ἔξοκελαντες εἰς τρυφίς ἔγραψαν νόμον (‘the Sybarites, he says, running aground on τρυφίς, wrote a law’); 12. 521d, πάνω οὖν ἔξοκελαντες εἰς υβρίς τὸ τελευταῖον παρὰ Κροτονιώτων λ’ προσεύξαντον ἤκοντας ἀντίος ἀπέκτειναν (‘so, running aground on ὑβρίς, in the end, when thirty ambassadors came from Croton, they killed them all’).
Similar objections can be brought against all evidence known to us which dates from before the Roman era. In contrast, the line of thought in question is clearly attested from the first century BCE. It occurs, apparently without the need for explanation, in the geographical verses of Pseudo-Scymnus (c. 90 BCE)

\[
\text{Lέgetai γάρ αὐτοῖς μήτε τοῖς νόμοις ἔτι τοῖς τοῦ Ζαλεύκου τάκτολογῳ συντελεῖν, τρυφῆν ἀδικήματι ἔλοκμένοις βίον χρόνῳ προελθέν εἰς ζῇρον τε καὶ κόρον. (Ad Nic. reg. 346–349)}
\]

It is said that they did not fulfill the measures in accord with the laws of Zaleucus, but, choosing trufā and the careless life, in time they advanced into hybris and satiety.

Philo, for example, has the idea at Arg. 48. 2, Mos. 2. 13, and Prov. 2. 12; Plutarch, in turn, reflects it in a striking characterization of Alcibiades’ lifestyle.

\[
\text{Ἐν δὲ τοῖς τουφιτοῖς πολιτεύμασι καὶ λόγοις καὶ φρονήσεσι καὶ δεινότητι πολλήν αὖ πάλιν τὴν τρυφήν τῆς διαίτης καὶ περὶ πότους καὶ ἔρωτας ἐβκόμησατα καὶ θηλύτηται ἐσοθήκον ἄλοιφην ἐλκομένων δε’ ἀγοράς (Alc. 16. 1)}
\]

46 For example, Flower (1994) argues that Theopompus’ most significant impact on subsequent historiography was his ‘interest in luxury (τρυφῆ) as an explanation of historical change’ (p. 166). Nonetheless, it is difficult to find reliable evidence that Theopompus also saw a link between τρυφη and ὑβρίς like that evident in the Clearchus passages. Consider F 31 (Athen. 12. 531e–532a), where we are told about the Thracian king Cotys. Most dedicated to a life of pleasure, Cotys eventually committed mad acts of insulting violence (certainly ὑβρίς, though the word does not appear). If we examine this text carefully, we find that the language which makes the causal connection between opulence and violence may be best taken as part of the cover text: Cotys’ τρυφή is introduced with the πρὸς ἤδυπαθείας καὶ τρυφῆς ὄρμησα (‘he set out toward indulgence in pleasures and τρυφῆ’); this metaphorical use of ὄρμω to set out toward drunkenness, or τρυφή or τρυφα διατοίχων ἢνοικία vel sim. – is a favorite expression of Athenaeus. In addition, the description of the behavior which constituted Cotys’ τρυφὴ contains at least one term (ἐπικαρδίων) hardly attested before the first century BCE. Skepticism about the Theopompan origin here of a τρυφὴ-ὑβρὶς scheme is therefore in order, and, in any case, the process of decadence described in this fragment contains no hint of effeminacy: Cotys built parks in order to hold sacrifices and feasts, and at one such he blasphemed against Athena, claiming he was going to have her as his wife. Those of his attendants who were not clever enough to play along with his delusion, Cotys shot and killed. The Thracian king’s violence is obviously associated with a kind of hyper-masculinity – he was man enough to sleep with Athena – nor does the passage explicitly connect the acts of building the parks with any effeminate behavior.

47 Mos. 2. 13 may stand as the example here: πολλάκις δὲ καὶ τρυφὴ πλεονάσσα χαρισμάτων καὶ πε- ρίοιμασίας ἀφθονοὺς καθεῖλε νόμοις, τὰ λέγαν ἐγώ θά’ τῶν πολλῶν όρφην οὐ δυναμένοι, ἐλλὰ διὰ κόρων ἐξεφυρίζωντον (‘often truphe, becoming excessive through its resources and unstinted surpluses, has destroyed the laws; most people are not able to endure “excessive good fortune”, but commit hybris because of satiety’). Admittedly, in this passage (as in the pseudo-Scymnus), τρυφὴ is not specified in a way which makes clear its connection with effeminacy. However, such a connection is clear elsewhere in Philo; for example, De somnis 2. 9, εἰ δὲ οὕτως μὲν τὰς μακρακτέρας καὶ τρυφερὰς διαίτας, τὸν πλείον χρόνον ἐν γυναικικώτητι καὶ τοῖς γυναικοκινήτοις ἐκπερθημένοις ἔθειν αὐτὸν ἀπαραγόν ἀνατριφέστης (‘These are people of a lifestyle softer and marked by truphe; from the cradle they were raised for the greater part of their time in the women’s quarters and in the effeminized customs of the women’s rooms’).
But among his policies and his speeches and his cleverness and his forcefulness [they saw] in contrast much truphe¯ of life and acts of hybris at parties and in love-affairs, and acts of effeminacy when he dragged his purple gowns through the market-places.

Furthermore, the links between τρυφή and ύβρις on the one hand and between τρυφή and effeminacy on the other become common at this time. It is not safe to assume that this phenomenon is merely due to the chance preservation of evidence. Thus, the last century BCE and the first centuries CE constitute a much more plausible matrix for the development of the ‘Clearchan’ idea of pernicious luxury than does Clearchus’ own era.

Accordingly, it is best to be as circumspect with the content of these fragments as with their form. The idea that pernicious luxury could stimulate those who enjoy it to acts of extreme violence is well attested in Athenaeus’ own period. On the other hand, if we accept the evidence of the Lives as Athenaeus transmits it, Clearchus would be the first attested exponent of this view. Furthermore, if we assume that these fragments include much verbatim material, Clearchus would have originated this paradigm of historical analysis using many of Athenaeus’ favorite turns of phrase and an outré diction including the first occurrence of certain words and expressions that would become unremarkable by the second century CE.

It is therefore our conclusion that in evaluating the significance of the idea of pernicious luxury in Clearchus’ Lives it is important to recognize the strong possibility that much of our evidence for both language and thought may not accurately reflect the original. In addition, we believe that our arguments show that the state of scholarly understanding of the accuracy of prose fragments in Athenaeus would benefit from a more thorough study of that author’s diction. Particularly advantageous would be a

---

48 E.g., τρυφή with ύβρις: D. S. 13. 58, 17. 108; Dion. Hal. 7. 55; Strabo 6. 1. 13; Plut. Thes. 10. 1, Lyc. 8. 1, Alc. 23. 8, Ant. 9. 9; Dio Chr. 3. 40, 12. 36, 33. 22. Effeminacy and τρυφή: D. S. 2. 23–24 passim (on Sardanapalus), 4. 4. 2, 9. 1. 4; Philo De somniis 1. 123, 2. 240; Strabo 5. 4. 3; Plut. Pel. 1. 6, Cato Mai. 16. 7, Marius 34. 3.

49 From before the Roman era there are many hundreds of passages which may serve as evidence for the denotation and application of ύβρις or τρυφή. If Clearchus’ fragments did offer a traditional idea of decadence, this would be ample material to establish that fact.

50 When considering the causal nexus of τρυφή and ύβρις, it is worth noting as well that the cause-effect relationships which are presented in 5th and 4th century sources do not show up in Clearchus. There is no sign, for example, that violence was provoked by any attempt to limit a subject’s τρυφή, as we have seen in Plato. Nor does Clearchus seem to follow Isocrates by showing interest in the internal political circumstances in which τρυφή might become a catalyst for violence, although, with the Isocrates passage in mind, it is interesting to observe that, according to F 46, the Scythians, before they turned to τρυφή, enjoyed νόμων κοινω. If there was any further elaboration in Clearchus of the political dimension of the events related, it has been effaced.

51 As matters stand, studies of prose fragments drawn from Athenaeus too frequently assume that they are dealing with the original authors’ words. To cite only one very recent example, Schütrumpf (2009) presumes without further discussion that the expression καθ’ ὑπερβολὴν τρυφήσαιτος at Athenaeus 12. 526a comes verbatim from Heraclides Ponticus; the focus of Schütrumpf’s argument is whether the phrase καθ’ ὑπερβολὴν need be an instance of Heraclides using ‘Aristotelian terminology’ (71 n. 13). We observe only that the
series of comparisons in this regard of the fragments of a given author as preserved in Athenaeus with those transmitted elsewhere. In the meantime, relying on the evidence of the *Deipnosophistae* to make firm claims about the moralizing stance taken in fragmentary works is extremely dubious.

**Bibliography**


University of Nebraska – Lincoln
Classics and Religious Studies
History
Lincoln, NE 68588-0337
U.S.A

Abstract

Current scholarship on Clearchus’ *Lives* emphasizes a moralizing historiographical schema of pernicious luxury, in which *truphē* leads to *koros*, then to *hybris*, and finally to destruction. Yet all the fragments used to construct this theory are preserved in one late source, the *Deipnosophistae* of Athenaeus. A study of the words in question come from an introductory passage, ‘Ηρακλείδης δ’ ὁ Ποντικός ἐν τῷ περὶ Ἡδονῆς Σαμίους φωνεῖ καθ’ ὑπεξολόγην τρυφήσαντας (‘Heraclides Ponticus says in the *On Pleasure* that the Samians, giving themselves excessively to *truphē* ...’) and that καθ’ ὑπεξολόγην is common enough in Athenaeus.

Bollansée (2008), in spite of a discussion of the complex relationship between cover-text and fragment, feels able to identify what Clearchus had in mind when recounting ‘these tales of sumptuous living, lust and moderation’; namely, ‘that τρυφή is a dissipated mode of life which is bound to lead to ruin’ (406).
diction and immediate context of these so-called fragments demonstrates that the moral themes are presented in language that is far more likely to originate in the cover text rather than in the *Lives*. Furthermore, this moralizing schema that binds together acts both effeminate and hybristic – as if the one followed naturally from the other – cannot be found securely attested elsewhere in Greek thought before the Roman Era. Thus we argue that, based on the evidence that survives, it is anachronistic to suggest that Clearchus espoused this principle. In addition, those who study Hellenistic fragments need to scrutinize more carefully the exact phrasing and framework of the *Deipnosophistae*, and be more wary about Athenaeus’ attribution of contemporary values to his sources.

Keywords: Clearchus, Athenaeus, luxury, truphē, hybris